



Public Bank Group, Hong Kong

大眾銀行集團（香港）

Vol.55
第五十五期

Corporate Social Responsibility 企業社會責任

CONTENT 內容

- Public Bank Group, Hong Kong : A Warm Christmas for Disadvantaged Children — P. 1
大眾銀行集團(香港)：兒童聖誕禮品送贈活動
- Public Bank Group, Hong Kong: E Lai-see and Lai-see Collection — P. 3
大眾銀行集團(香港)：電子利是及利是封回收
- Public Bank Group, Hong Kong: Skip Lunch Day 2023 — P. 4
大眾銀行集團(香港)：公益行善「折」食日 2023
- Public Bank Group, Hong Kong : Writing and Giving Red Couplets for Chinese New Year Celebration — P. 5
大眾銀行(香港)：送揮春賀新年

Public Bank Group, Hong Kong : A Warm Christmas for Disadvantaged Children

大眾銀行集團(香港)：兒童聖誕禮品送贈活動



Senior Management and staff happily posing with the Christmas gifts to be sent to less fortunate children

Public Bank Group, Hong Kong (the “Group”) organised a “Christmas Gifts for Children” activity from 5 to 12 December 2022 under the family counselling service of Hong Kong Family Welfare Society (“HKFWS”). This charitable activity organized by Corporate Culture & Social Responsibility Department (“CSR”) aimed at sharing the festive joy and warmth of Christmas with the children from divorced/ single parent and blended families in Tuen Mun under the services of HKFWS.

Staff were invited to donate money through individual or department sponsorship for CSR Department to purchase Christmas gifts such as stationery packs, sports/ art crafts, STEM educational related toys, board games and others delivered through HKFWS.

The Group and staff were generous in making monetary donation in showing their support and blessings. A total of 53 staff joined the activity with a total of \$15,300 raised helping the less fortunate children celebrating the festive occasion surrounded by many lovely gifts with educational purpose.

大眾銀行集團(香港)（「本集團」）於2022年12月5日至12日為香港家庭福利會（「家福會」）轄下綜合家庭服務中心接受家庭輔導服務的兒童舉辦「兒童聖誕禮品送贈」活動。是次慈善活動由企業文化及社會責任部舉辦，旨在與屯門區家福會的離異、單親及重組家庭分享聖誕節的歡樂與溫馨。

本集團邀請員工以個人或部門贊助捐款以示支持和祝福，讓企業文化及社會責任部購買聖誕禮物，如文具套裝、運動/美術用品、STEM相關玩具、棋盤遊戲等，並由家庭福利會代為分發。

全賴員工的慷慨好施，是次活動共有 53 名員工參加，並籌得共港幣15,300元，讓弱勢兒童在具教育意義的禮品的陪伴下歡度聖誕。



Staff from the Group generously donate money through individual or department sponsorship in support of the activity

The outcome of this activity was indeed meaningful and worthwhile. The children in need had a warm and cheerful Christmas party when receiving the gifts from the Group.

本次活動確實意義非凡，讓家福會的兒童在收到集團贈送的禮物後，度過了一個溫馨歡快的聖誕節。

Public Bank Group, Hong Kong: E Lai-see and Lai-see Collection 大眾銀行集團(香港): 電子利是及利是封回收



Public Bank Group, Hong Kong launched different initiatives in promoting the usage of E lai-see and recycling of traditional lai-see. The gift of lai-see has been one of the must-do traditional activities in Chinese New Year. However, the wastage behind this tradition is enormous and people have to be environmental cautious while celebrating the New Year tradition. According to the Greeners Action, the consumption of 320 million red pockets by Hong Kong people is equivalent to deforesting 16,300 trees. As such, promotional posters of the E lai-see were posted at branches of Public Bank (Hong Kong) Limited to raise the environmental awareness of our staff and customers. Customers were also the encourage of using E lai-see on the e-banking website log-in page.

As for recycling of lai-see pockets, four lai-see collection boxes were allocated in office premises to recycle unused lai-see. Three cartons of recycled lai-see were collected from our supportive colleagues.

The Group is dedicated to reducing wastage and cultivating green sense into staff and customers mindset. Staff were reminded to think green while celebrating the Chinese New Year festive season.

大眾銀行集團(香港)推出了不同方法來推廣電子利是和傳統利是封的回收。派發利是封一直是過年傳統活動之一。然而，傳統背後卻造成很多不必要的浪費，所以我們在享受新年傳統的同時也必須注意環保。根據綠領行動，港人每一年消耗3億2000萬利是封，相當於砍伐1萬6300棵樹。因此，大眾銀行(香港)有限公司的分行亦張貼了電子利是封的A4宣傳海報。客戶亦可於本銀行網站登錄頁面看到使用電子利是的提醒字句，以提高員工和客戶的環保意識。

集團於公司各處設立了4個利是收集箱，以回收未使用的利是封，並一共收集了3箱可用作回收的利是封。

本集團致力減少浪費及培養員工及顧客的環保意識。在慶祝節日的同時，讓我們一起支持環保，為地球出一分力。

Public Bank Group, Hong Kong: Skip Lunch Day 2023 大眾銀行集團(香港): 公益行善「折」食日 2023



Public Bank Group, Hong Kong participated in a charitable caring activity called "Skip Lunch Day 2023" on 17 March 2023 organised by The Community Chest (the "Chest") of Hong Kong.

大眾銀行集團(香港)於2023年3月17日參加由香港公益金(「公益金」)所舉辦的公益行善「折」食日，作為關懷社區的慈善活動。

Participants were encouraged to donate their lunch expenses to help the less fortunate in part of this activity. As a token of appreciation, employees who contributed HK\$38 or more received one Skip Lunch Day coupon for redemption of certain drinks at any Hung Fook Tong Outlets in Hong Kong from March 17 to April 30, 2023.

我們鼓勵同事捐出他們的午餐費用來幫助有需要的群體。參與者每捐贈港幣38元或以上將獲得行善「折」食日愛心禮券一張。捐贈者憑券可於2023年3月17日至4月30日到本港鴻福堂門市換領精選飲品。

A total of HK\$4,000 was donated by 33 staff members who took part in the activity. Without deducting administrative costs, all proceeds were allocated to benefit of "Services for Street Sleepers, Residents in Cage Homes and Cubicles" supported by the Chest.

是次活動有33位同事參加，總共籌得港幣4,000元的善款。全部善款將不扣除行政費用以資助公益金旗下會員機構的露宿者、籠屋及板間房居民服務。

This charitable activity has enabled staff to show their support through the Chest's community service work by giving back to society for those in need.

這次慈善活動使員工能夠通過公益金的社區服務工作來表達他們的支持，回饋社會，以幫助有需要群體。

Public Bank Group, Hong Kong : Writing and Giving Red Couplets for Chinese New Year Celebration

大眾銀行（香港）：送揮春賀新年



Senior Management at PB Centre holding the red couplets

Public Bank Group, Hong Kong organised two Red Couplet workshops in January 2023 to give blessings to staff and creating a festive working environment in celebration of the Chinese New Year. To usher the New Year of the Rabbit, a calligrapher was invited to the office premises of Public Bank (Hong Kong) Limited and Public Finance Limited to write red couplets (Fai Chun) as decorative items given to staff in creating a jubilant festive atmosphere at the office.

A total of 79 staff from different departments and positions gathered at the training room and board room to meet the calligrapher. All the participants expressed their new year resolution and wishes to the calligrapher in writing blessings phrases of red couplets. For branches of Public Bank (Hong Kong) Limited, Public Finance Limited and Winton Financial Limited, a few sets of printed red couplets with different phrases of blessings were delivered to staff and as branch decorative items.

The workshops organised by the Group had indeed created a jubilant festive working atmosphere in enabling staff to bond with each other with small talk and wishing each other happiness, propensity and good health in the Year of the Rabbit. All staff look forward to embracing Year of the Rabbit as a strong symbol of hope, peace and prosperity.

大眾銀行集團（香港）（「本集團」）於 2023 年 1 月舉辦了兩個揮春工作坊，為員工送上祝福，及營造節日喜慶的工作環境。藉此兔年新春之際，特邀書法家到大眾銀行（香港）有限公司及大眾財務有限公司即席揮毫，以提升喜氣洋洋的氣氛。

來自不同部門、不同職位的 79 名員工齊聚培訓室和董事會會議室，與書法家相見。參加者向書法家表達了吉祥的願望，並在揮春上寄予了希望。我們亦向大眾銀行（香港）有限公司、大眾財務有限公司及運通泰財務有限公司的分行，分別派發多張不同祝福語的印刷版揮春，供同事使用及分行佈置。

是次集團所舉辦的工作坊營造了愉快的工作氣氛，使員工們互相溝通及聯誼，並祝願彼此幸福、財富和健康。所有同事都期待著象徵希望、和平與繁榮的兔年！



Calligrapher writing blessings as red couplets for staff



Printed red couplet for branch decoration



Senior Management and calligrapher at Wing On House holding the red couplets



Senior Management with decorative red couplets on the wall